



Regionálne veterinárne a potravinové správy SR

Naše číslo
č. z. 2783/2025
č. s. 6601/2025-330

Vybavuje
MVDr. Štofko

Bratislava
27.03.2025

Vec: Slintačka a krívačka – hodnotenie rizika pri konzumácii pasterizovaného mlieka a mliečnych výrobkov

Subject: *Foot-and-mouth disease - risk assessment of consumption of pasteurized milk and dairy products*

Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky na žiadosť slovenských producentov mliečnych výrobkov vydáva stanovisko ohľadom tepelného ošetrenia mliečnych výrobkov a ich nezávadnosti v súvislosti s výskytom FMD na území Slovenskej republiky.

The State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic, at the request of Slovak producers of dairy products, is issuing an standpoint regarding the heat treatment of dairy products and its safety in connection with the occurrence of FMD in the territory of the Slovak Republic.

Všetky mliečne výrobky vyrobené v slovenských schválených mliekarnách sú tepelne ošetrené tak, aby bola garantovaná ich nezávadnosť. Obavy verejnosti, že by mohli predstavovať zdravotné riziko sú preto neopodstatnené.

All dairy products produced in Slovak approved dairies are heat-treated to ensure their safety. Public concerns that they could pose a health risk are therefore unfounded.

Toto stanovisko je na základe verejne dostupných odborných publikácií, kde je uvedené, že:

This opinion is based on publicly available professional publications, where it is stated that:

Po vypuknutí slintačky a krívačky (SLAK) v Nemecku skúmal Nemecký federálny inštitút pre hodnotenie rizík (BfR), či konzumácia mlieka od infikovaných zvierat predstavuje zdravotné riziko pre ľudí.

Following the outbreak of foot-and-mouth disease (FMD) in Germany, the German Federal Institute for Risk Assessment (BfR) investigated whether the consumption of milk from infected animals poses a health risk to humans.

Nemecký úrad BfR vydal 26.2.2025 stanovisko k možným zdravotným rizikám konzumácie pasterizovaného mlieka a výrobkov s odpovedajúcim tepelným ošetrením (napr. sušené mlieko, dojčenská mliečna výživa) a výrobkov z nich vyrobených s ohľadom na ochorenie ľudí spôsobené vírusom slintačky a krívačky (SLAK).

On February 26, 2025, the German BfR issued an opinion on the possible health risks of consuming pasteurized milk and dairy products with corresponding heat treatment (e.g. powdered milk, infant formula) and products made from them with regard to human disease caused by the foot-and-mouth disease virus (FMD).

Podľa aktuálneho hodnotenia konzumácia tepelne ošetreného (pasterizovaného) mlieka

nepredstavuje žiadne zdravotné riziko, a to ani v prípade, že pochádza od zvierat infikovaných vírusom slintačky a krívačky. Výrobky z pasterizovaného mlieka ako sú jogurt, sušené mlieko, dojčenská výživa a ďalšie produkty z neho, taktiež podľa súčasných poznatkov nepredstavujú riziko pre ľudské zdravie. Pri výrobe sušeného mlieka a dojčenských mliek sa používa tepelná inaktivácia, ktorá ešte viac znižuje prítomnosť vírusu.

According to the current assessment, the consumption of heat-treated (pasteurized) milk does not pose any health risk, even if it comes from animals infected with the foot-and-mouth disease virus. Pasteurized dairy products such as yogurt, powdered milk, infant formula and other products made from it, also do not pose a risk to human health according to current knowledge. In the production of powdered milk and infant formula, heat inactivation is used, which further reduces the presence of the virus.

Tepelné ošetrenie mlieka (pasterizácia) vedie k významnému zníženiu množstva vírusov v mlieku. Teplota pasterizácie 72 °C počas 15 sekúnd zníži množstvo infekčného vírusu 10 000 – 100 000 krát.

Heat treatment of milk (pasteurization) leads to a significant reduction in the amount of viruses in milk. A pasteurization temperature of 72°C for 15 seconds will reduce the amount of infectious virus by 10,000-100,000 times.

Záver: Na základe aktuálnych poznatkov konzumácia pasterizovaného mlieka a mliečnych produktov nepredstavuje riziko pre ľudské zdravie v súvislosti so slintačkou a krívačkou.

Conclusion: *Based on current knowledge, consumption of pasteurized milk and dairy products does not pose a risk to human health in relation to foot-and-mouth disease.*

S pozdravom

MVDr. Martin Chudý
ústredný riaditeľ ŠVPS SR

